

HAPPY READING



NLIC 2970763215

彩绘本 · 小学语文快乐分级阅读 · 小学中段

浦漫汀 曹文轩·主编

Aide Jiaoyu

爱的教育

爱是勇气，
爱是力量，爱是
最伟大的教育。

北京燕山出版社

HAPPY
READING

浦漫汀 曹文轩 主编

[意] 亚米契斯 原著

王剑南 译

爱的教育

藏书

NLIC

北京燕山出版社



NLIC2970763215

图书在版编目 (CIP) 数据

爱的教育 / 浦漫汀 曹文轩 主编; [意] 亚米契斯 著; 王剑南 译.
—北京: 北京燕山出版社, 2009. 12 (2011 年 7 月重印)
(小学语文快乐分级阅读丛书)
ISBN 978-7-5402-2134-8

I. 爱… II. ①浦… ②曹…③亚…④王… III. 儿童文学-日记体小说-意大利-近代 IV. I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 172941 号

爱的教育

主 编	浦漫汀 曹文轩
作 者	[意] 亚米契斯
译 者	王剑南
改 编	王小润
项目统筹	陈 果 李满意
责任编辑	王 然
装帧设计	小 贾
插 图	赛壬与水手工作室
出版发行	北京燕山出版社 北京市宣武区陶然亭路 53 号 邮编 100054
经 销	新华书店
印 刷	小森印刷 (北京) 有限公司
开 本	720 × 880
印 张	13
插 图	14
字 数	180 千字
版 别	2010 年 2 月第 1 版
印 次	2011 年 7 月第 2 次印刷
定 价	15.00 元

版权所有 盗版必究

.....《爱的教育》导读



我们即将阅读的《爱的教育》，是意大利著名儿童文学作家德·亚米契斯的代表作，这部作品采用日记体形式，讲述了小学四年级学生恩利科一个学年中在学校、家庭生活中的所见所闻，其间穿插了他的爸爸、妈妈、姐姐写给他话语，以及老师留给他们的精彩故事。

《爱的教育》自一八八六年问世以来风靡世界并非偶然，它将一个小学生的内心世界生动地表达出来，通过平凡、细微的小事讲述了小主人公体会到的师生之情、父子之爱、朋友之谊、爱国之心。没有虚伪的说教，而通过自然、朴实的方式，展示了人性的美好，纯真的语言更让人读后为之震撼，细微之处感人肺腑，催人泪下。可以说，作者是用爱的钥匙，开启了人们的心智；用真切的情感，穿透了人们的想象。难怪这部作品在意大利文中的原意就叫做——《心》！

作为把文学同现实紧密联系在一起作家，德·亚米契斯注意到意大利在一八七〇年实现民族统一后，人民的处境并没有得到改善，因此，本书也着重描写了劳苦民众的生活，通过儿童的视角观察到人们在困境中的优秀品质，营造出一个



借助教育、博爱、宽恕的精神，增进理解，彼此友爱的和谐世界。作者非常重视教育，他正是怀着对社会的责任感完成了这部不朽之作——《爱的教育》。

自五四运动后，《爱的教育》就来到了中国，现在，已成为家喻户晓的世界文学名著，是中国学生必读的课外读物之一。

因此，编者诚心地希望，通过阅读这部作品，《爱的教育》能够给中国学生带去更多的心灵启示，从中获得更多的关于爱的希望与神秘力量。



Contents 目录



- 001 · 十月
- 016 · 十一月
- 037 · 十二月
- 052 · 一月
- 066 · 二月
- 086 · 三月
- 105 · 四月
- 126 · 五月
- 156 · 六月
- 177 · 七月

十月

开学的第一天

星期一，十七日

今天是开学的第一天。在乡下度过的三个月假期像梦一样过去了。今天早上，母亲带我重新回到巴列迪学校^①，进入了小学四年级，但我心里还是想着乡下。

街上满是走来走去的男孩。两家书店里挤满了孩子的父母们，他们在买书包、文件夹和作业本，学校前面聚集着许多人，校工和警察吃力地疏通入口处。在靠近大门的地方，我感到肩膀被人拍了一下：是我三年级的一位男老师。他像往常一样愉快，一头红发乱蓬蓬的。他对我说：“这么说我们要永远分开了，恩利科？”我知道是这么回事，可这话还是令我感到了难过。

我们艰难地挤了进去。所有人一只手领着男孩，另一只手拿着升级证书，挤满了接待室和楼梯，我很高兴又一次看到了一楼的大房间，房间的几扇门分别通向七个教室，这些教室是我三年来差不多每天都

^① 是用意大利作家朱塞佩·巴列迪（1719-1789）的名字命名的学校。

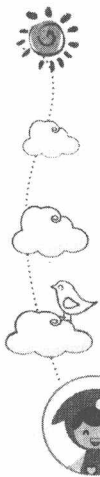


要经过的地方。许多老师不停地从那里进进出出。我二年级时的一位女老师在教室门口冲我打招呼，她说：“恩利科，今年你要到楼上去上课了。我都不能再看见你路过了！”说着，她悲伤地注视着我。

校长正被一群女人包围，她们很忧虑，因为儿子没有找到座位。令我惊讶的是，校长的胡子比上一年更白了。男孩们长高了，更壮实了。一楼早已分好了班，可一年级的小孩们不想进教室去，不得不把他们硬拖进去。有的孩子从长凳上跑开了；有的孩子一看到他们的父母亲走了，就开始哭起来，父母不得不回来安慰他们，或是把他们带走，因为老师们已经对他们不抱希望了。

我弟弟被安置在女老师德尔卡迪的班里，我被分在帕尔博尼老师班里。十点，我们在班里就都坐好了：有五十个人，其中只有十五六个是我三年级的同学，这当中的德罗西总能得头等奖。

当我想到我度假的山林时，学校就显得非常小而郁闷了！我又想起了三年级的老师，他总是冲我微笑，身材又那么矮小，像我们学生中的一员。令我伤心的是，我再也见不到他了，见不到他那乱蓬蓬的红头发了。我们现在的老师是位高个子，没留胡子，他的头发是灰白的，很长，一条笔直的皱纹斜着穿过他的前额。他嗓门儿挺大，会盯着我们看，像在阅读我们的想法一样。他从不微笑。我对自己说：“这是开学的第一天。还有九个月要过。多么繁重的功课，这么多次月考，多么烦人啊！”下课后，我很想看到母亲，于是跑向她，亲吻她的手！她对我说：“要有勇气，恩利科！我们会一起学习的。”我心满意足地



和她一起回到家。可我再也见不到我熟悉的老师了，见不到他那亲切的微笑，学校对我来说不像以前那么美好了。

我们的老师

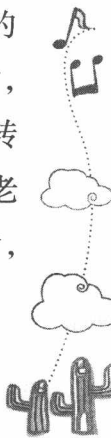
星期二，十八日

今天早上，当我们走进教室时，老师早已就座了。他去年教过的一些学生时不时从门口探出头，向他致意，甚至走进来和他打招呼：“早上好，老师阁下！”

“早上好，帕尔博尼先生！”

有些学生走进来，摸摸他的手，又离开。很明显，他们喜欢他，很乐意再回到他的班里。他回答：“早上好！”随即和那些学生握手。每一次致意时，他的微笑都是严肃的，他眉毛上方有道深深的皱纹。他没有因为这些问候而感到愉快，反而像是在勉强忍受。然后，他严谨地看着我们，看了一个又一个。

当他让我们听写时，他走下讲台，在一排排长凳间来回走。当他注意到有个长了小粉刺的男孩满脸涨得通红时，他双手捧起那男孩的脸，问有什么不舒服的，还把手放在男孩的额头上摸摸热不热。这时，他身后的一个男孩从长凳上站起来，开始玩牵线木偶。老师突然间转过身，男孩踉跄着坐下，一动不动，头低垂着，担心会受到惩罚。老师把一只手放到他头上，对他说：“别再这样做了。”仅此而已。然后，他回到他的讲桌旁，念完了听写。



当他讲完课后，他安静地朝着我们看了一会儿。然后他用他那大而友善的嗓音，非常缓慢地说道：“我们要在一起度过一年。我想，这一年我们能过得很好。要好好学习。我没有家人，去年我还有母亲，可她现在去世了。我在整个世界上只有你们。除了你们，我没有别的念头。你们将成为我的孩子。我不希望迫不得已去惩罚谁。但要向我表明，你们是用心的孩子。我们的学校会成为一个家庭，你们将会是我的安慰和我的骄傲。我不要求你们对我承诺什么。希望你们会喜欢我。”

就在这时候，校工走进来，宣布放学了。我们大家尽量安静地离开了座位。那个刚才从凳子上站起来过的男孩走到老师那儿，用颤抖的声音对他说：“原谅我，老师。”

老师亲吻了他的额头，说道：“去吧，我的孩子。”

从这天起，我也开始喜欢我的这位老师了。

意外事件

星期五，二十一日

这一学年是从一次意外事故开始的。在上学的路上，我正在向父亲复述老师说的话，我们注意到街上满是人，人们朝学校的大门挤过去。

突然父亲说：“出事了！今年的开头真糟糕！”我们听到有人在说：“可怜的罗贝蒂！”

在校长室的尽头，看到一名警察的头盔，还有校长的秃头。一位戴大礼帽的绅士走了进来，大家都说：“医生来了。”我父亲问一位老师：



“出什么事了？”

“车轮碾了孩子的脚。”老师回答。

“他的脚被碾碎了。”另一位老师说。罗贝蒂在上学路上穿过大街时，看到一年级的小孩子从母亲身边跑开，跌倒在大街当中，距离一辆正向他冲过来的公共马车只有几步远。罗贝蒂大胆地跑过去，把他放到安全的地方。然而，由于罗贝蒂没有足够时间缩回自己的脚，马车的车轮轧过了他的脚。罗贝蒂是一位炮兵上尉的儿子。

当有人告诉我们这件事时，一个女人像疯了一般从人群中挤入大厅，她是罗贝蒂的母亲，另一个女人也冲过来，抱住她的脖子，哭泣着，她是那个获救小孩的母亲。两个人冲进校长室，随即，哭喊声传了出来：“我的朱里奥！我的孩子！”

这时，一辆马车停在门前，过了一会儿，校长怀抱着罗贝蒂出现了。罗贝蒂的头倚在校长的肩膀上，双眼紧闭。每个人都静静地站着，只听见母亲的哭泣声。校长随后把怀里的男孩往上抬了抬，好让人们看见他。这时老师们、父母们、孩子们异口同声地说：“太棒了，罗贝蒂！好样的。”他们向他抛送飞吻。他睁开眼睛说：“我的书包！”他救下的小男孩的母亲把书包拿给他看，流着眼泪说：“我会帮你背着，亲爱的小天使。”同时，她扶住了罗贝蒂的母亲。他们走了出去，把小伙子舒服地放到马车上，马车缓缓地走了。然后，我们都安静地走进了学校。

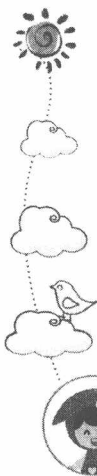


昨天下午,校长带着一位新同学走进教室。这是一个有着褐色面孔的家伙,黑头发,大大的黑眼睛,浓密的眉毛。他穿着一身黑衣服,腰上扎一条黑色的摩洛哥皮带。男孩扫视着我们,有点害怕。老师拉着他的手,对全班说:“你们应该高兴。今天有一位生在卡拉布里亚^①的勒佐的小意大利人来到我们学校。那地方离这儿有五百多英里。大家要爱护这位远道而来的兄弟。他出生的那片土地赋予了意大利许多杰出的人物,现在又供应着刚强的劳动者和勇敢的士兵。那是我们国家最美丽的土地之一,那里有茂密的森林,有巍峨的山脉,住着充满才华和勇气的人们。好好对待他,这样他就不会感到自己远离了故乡。让他看到,一个意大利男孩无论驻足任何学校,都会找到兄弟。”

这样说着,老师站起来,用手指着意大利地图上卡拉布里亚的勒佐市所在的地方。然后叫:“埃尔内斯托·德罗西!”德罗西站起来。“到这儿来。”老师说。德罗西来到讲台旁。“作为班里的第一名,”老师对德罗西说,“对这位新同学表示欢迎吧,以整个学校的名义,让皮埃蒙特^②的孩子拥抱卡拉布里亚的孩子吧。”德罗西拥抱了卡拉布里亚男孩,用他清晰的嗓音说:“欢迎!”卡拉布里亚男孩亲吻了德罗

① 意大利南部的一个行政区。

② 意大利南部的一个行政区。



西的脸。大家鼓起掌来。“安静一下！”老师喊，“我们在学校里不要拍手！”

卡拉布里亚男孩也很开心。老师给他安排了座位，然后，老师又说：“要记住我对你们说的，要让卡拉布里亚男孩在都灵^①像在自己家一样，我们的国家奋斗了五十年，三万意大利人牺牲了。你们必须相互尊重，彼此相爱。但是，如果你们当中任何人，因为这位同学不是出生在我们省而欺负他，那么，这个人再也不配注视三色旗^②。”

还没等卡拉布里亚男孩坐到他的座位上，他的邻座同学就为他提供了一支钢笔和一张图画。坐在最后一排长凳上的另一个男孩送给他一张瑞士邮票。

我的同学们

星期二，二十五日

那个送邮票给卡拉布里亚男孩的男孩，是我最喜欢的同学之一，他的名字叫加罗纳，他是班里年龄最大的，大约十四岁了。他的头挺大，一副宽肩膀，很善良，他一笑，别人就能看出这一点来。看起来他总像个男人一样思考问题。

另一个我所喜爱的同学名叫科列蒂，他穿一条巧克力色的裤子，戴一顶猫皮帽，很快活，是位木柴商人的儿子，他父亲在一八六六年

① 都灵是皮埃蒙特行政区的一座城市，也是本书故事的发生地。

② 三色旗是意大利国旗，由红、白、绿三色构成。



战争期间当过兵，据说得过三枚勋章。

还有小个子纳利，可怜的驼背孩子。有位同学总穿质地精良的佛罗伦萨长毛绒，叫沃提尼。我前面坐着叫穆拉托里诺（意为“小泥瓦匠”）的男孩，因为他的父亲是泥瓦匠。他的脸圆得像苹果，鼻子像圆球。他有一种特殊的才能：会扮兔脸。他戴一顶小破帽子，常把帽子卷起来，像手帕一样放进口袋里。

“小泥瓦匠”旁边坐着加罗菲，长着鹰钩鼻子、尖尖嘴，眼睛小得很，总跟人换购小钢笔、画像、火柴盒什么的，他会把上课的内容写在指甲上，以便偷看。

还有一位小绅士，卡尔罗·诺比斯，这人看上去很傲慢。他坐在我喜欢的两个男孩之间，其中一个铁匠的儿子，裹着一件长及膝头的夹克，脸色苍白，一副担惊受怕的样子，从来没大笑过；另一个长着红发，有一只胳膊肌肉萎缩了，脖子上总是耷拉着吊带，好把胳膊吊起来。他父亲去了美国，母亲靠沿街卖菜为生。

还有一个古怪的家伙叫斯达尔迪，矮墩墩的，没脖子，这是个态度粗暴的家伙，不跟任何人讲话，看来不怎么懂事儿。他的额上有皱纹，牙齿坚固。老师讲课时，要是有人问他什么事儿，第一次和第二次他不会回答，到第三次，他会踢人一脚。

坐在他边上的是个叫弗朗蒂的男孩，有张阴沉可怕的脸，是因为犯错从另一个地方被赶出来的。此外，还有衣服简直一模一样的兄弟二人，都戴着卡拉布里亚式的帽子，帽上插一根羽毛。不过，比任何



人都英俊、都有才华，今年依然将成为头等生的就是德罗西了。

我喜欢波列科西，他是铁匠的儿子，穿着长夹克，看起来像是经常生病的人，听说他父亲总打他，他胆子小，每次跟人讲话都会说“请原谅”，并用他那友善忧伤的眼睛看着别人。不过，个头最高、品行最好的还是加罗纳。

慷慨大度的事迹

星期三，二十六日

今天我走进班里时，老师还没到，三四个男孩正在欺负科罗西，就是那个红头发、废了一只胳膊、母亲卖菜的同学。他们用直尺戳他，用栗子壳打他，模仿他把胳膊挂在吊带上。而他，独自坐在长凳的一头，用哀求的眼神求他们。但那些人变本加厉地嘲笑他，他开始发抖。

突然，弗朗蒂，那个长得坏坏的男孩跳过长凳，装作每只胳膊夹着一个篮子，模仿科罗西的母亲。母亲以前会在门口等她的儿子放学，不过现在生病了。许多人开始大笑。接下来，科罗西失去了理智，抓起一只墨水瓶，用尽全力朝弗朗蒂的脑袋扔过去。但弗朗蒂躲过了，墨水瓶击中了这时正走进来的老师。大家冲向自己的座位，心惊胆战地安静下来。

脸色苍白的老师走向他的讲桌，声音严厉地说道：“是谁干的？”但没人应声。老师抬高了声音，又问了一遍。然后，加罗纳因为同情科罗西，突然站起来，勇敢地说：“是我。”



老师看着他，也看着发呆的学生们，然后用平和的声音说：“不是你。”

过了一会儿，老师又说：“犯错的人不会受到处罚。站起来！”

科罗西站起来，哭着说：“他们打我，欺负我，我昏了头扔的。”

“坐下，”老师说，“那些欺负他的人站起来。”于是，站起了四个人，个个低着头。

“你们，”老师说，“欺负一位没招惹你们的同伴。”说完这话，他走到凳子中间，让低头站在那儿的加罗纳抬起头来，他直视着加罗纳的眼睛说道：“你是一个高尚的人。”加罗纳对着老师的耳朵低声说了些什么。老师转向那四个同学，出人意料地说：“我原谅你们。”

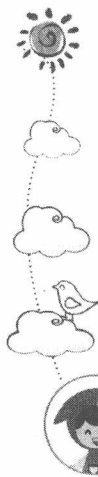
我的二年级女老师

星期四，二十七日

正当我和母亲要去送一些亚麻布给一个可怜女人时，我的女老师来了。她上次来我家是在去年。我们全家都欢迎她。她还像以前一样身材娇小，穿着简朴，头发有点乱，因为她没时间梳头发。她脸色比去年差了些，不停地咳嗽，还添了些白发。我母亲对她说：“您的身体怎么样，我亲爱的老师？您对自己关心的可不够！”

“不要紧的。”女老师回答，她面带微笑，又喜又忧。

“您上课太用功了，”我母亲又说，“您在孩子们身上花的精力太多了。”



我记得在她班里上学，她总在说呀说，好让同学们不转移注意力。她一刻都没坐下来过。她从未忘记学生们。她记得学生的名字。在月考的时候，她跑去询问校长他们的得分，让学生把作文拿给她看，了解他们的情况。许多学生现在都上中学了，穿长裤戴手表了，还是会前来看望她。

今天，她怀着兴奋的心情从美术馆回来。每个星期四她都带领大家参观博物馆。但老师变得比以前还瘦，可谈起学校就很有精神。她想看一眼我在两年前得重病时躺过的床。她盯着床看了会儿，说不出话。她不得不很快就走，还要去探望她班里的一个患病的男孩儿。她还有一包作业要改。傍晚之前，她还得上一个店铺老板娘单独上一节算术课。

“恩利科，”要走时，她对我说，“现在你会做很难的算术题，能写长长的作文了，你还会为你的女老师感到骄傲吗？”她亲亲我，在下楼梯到一层时又一次喊道：“你不会忘了我吧！”

噢，亲爱的老师，我永不会忘记你！即便我长大了，我也会去看望你。我会忆起在你班里度过的那两年，你始终热情、宽容。我永远不会忘记你，我的老师！

在阁楼里

星期五，二十八日

昨晚，我跟母亲和姐姐西尔维娅一起，把亚麻布送给了报上登的

